

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28548335									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Stellen Sie sicher, dass der Flüsterkompressor ausreichend belüftet ist, um Überhitzung zu vermeiden. Blockieren Sie keine Lüftungsschlitze und stellen Sie den Kompressor nicht in engen oder geschlossenen Räumen auf.	Make sure the whisper compressor has adequate ventilation to avoid overheating. Do not block any ventilation slots and do not place the compressor in tight or enclosed spaces.	Assurez-vous que le compresseur silencieux dispose d'une ventilation adéquate pour éviter la surchauffe. Ne bloquez pas les fentes de ventilation et ne placez pas le compresseur dans des espaces étroits ou clos.	Assicurarsi che il compressore silenzioso abbia una ventilazione adeguata per evitare il surriscaldamento. Non ostruire le fessure di ventilazione né posizionare il compressore in spazi stretti o chiusi.	Zorg ervoor dat de stille compressor voldoende ventilatie heeft om oververhitting te voorkomen. Blokkeer de ventilatiesleuven niet en plaats de compressor niet in nauwe of afgesloten ruimtes.	Asegúrese de que el compresor silencioso tenga una ventilación adecuada para evitar el sobrecalentamiento. No bloquee las ranuras de ventilación ni coloque el compresor en espacios estrechos o cerrados.	Ujistěte se, že tichý kompresor má dostatečné větrání, aby nedošlo k přehřátí. Neblokujte ventilační otvory a neumistujte kompresor do úzkých nebo uzavřených prostor.	Provjerite ima li tihi kompresor odgovarajuću ventilaciju kako biste izbjegli pregrijavanje. Ne blokirajte ventilacijske otvore niti postavljajte kompresor u uske ili zatvorene prostore.	Provjerite ima li tihi kompresor odgovarajuću ventilaciju kako biste izbjegli pregrijavanje. Ne blokirajte ventilacijske otvore niti postavljajte kompresor u uske ili zatvorene prostore.	Győződjön meg arról, hogy a csendes kompresszor megfelelő szellőzéssel rendelkezik, hogy elkerülje a túlmelegedést. Ne takarja el a szellőzőnyílásokat, és ne helyezze a kompresszort szűk vagy zárt helyre.
Halten Sie sich von beweglichen Teilen des Kompressors fern, während er in Betrieb ist, und stellen Sie sicher, dass keine Gegenstände den Betrieb des Kompressors behindern oder blockieren.	Stay away from moving parts of the compressor while it is running and make sure that no objects interfere with or block the operation of the compressor.	Éloignez-vous des pièces mobiles du compresseur pendant son fonctionnement et assurez-vous qu'aucun objet n'obstrue ou ne bloque le fonctionnement du compresseur.	Stare lontano dalle parti in movimento del compressore mentre è in funzione e assicurarsi che non vi siano oggetti che ostruiscono o bloccano il funzionamento del compressore.	Blijf uit de buurt van bewegende delen van de compressor terwijl deze in werking is en zorg ervoor dat er geen voorwerpen zijn die de werking van de compressor belemmeren of blokkeren.	Manténgase alejado de las partes móviles del compresor mientras esté en funcionamiento y asegúrese de que no haya objetos que obstruyan o bloqueen el funcionamiento del compresor.	Během provozu se držte dál od pohyblivých částí kompresoru a zajistěte, aby žádné předměty nebránily nebo neblokovaly provoz kompresoru.	Držite se podalje od pokretnih dijelova kompresora dok radi i osigurajte da nema predmeta koji ometaju ili blokiraju rad kompresora.	Držite se podalje od pokretnih dijelova kompresora dok radi i osigurajte da nema predmeta koji ometaju ili blokiraju rad kompresora.	Működés közben tartózkodjon távol a kompresszor mozgó alkatrészeitől, és győződjön meg arról, hogy nincsenek olyan tárgyak, amelyek akadályozzák vagy akadályozzák a kompresszor működését.
Halten Sie Kinder und Haustiere fern vom Flüsterkompressor, insbesondere während des Betriebs, um Verletzungen zu vermeiden. Informieren Sie Kinder über die Gefahren und Verbote im Umgang mit dem Kompressor.	To avoid injury, keep children and pets away from the whisper compressor, especially during operation. Inform children about the dangers and prohibitions when using the compressor.	Gardez les enfants et les animaux domestiques éloignés du compresseur silencieux, en particulier pendant le fonctionnement, pour éviter les blessures. Informez les enfants des dangers et des interdictions lors de l'utilisation du compresseur.	Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dal compressore silenzioso, soprattutto durante il funzionamento, per evitare lesioni. Informare i bambini sui pericoli e sui divieti durante l'utilizzo del compressore.	Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van de stille compressor, vooral tijdens bedrijf, om letsel te voorkomen. Informeer kinderen over de gevaren en verboden bij het gebruik van de compressor.	Mantenga a los niños y las mascotas alejados del compresor silencioso, especialmente durante el funcionamiento, para evitar lesiones. Informe a los niños sobre los peligros y prohibiciones al utilizar el compresor.	Udržujte děti a domácí zvířata mimo dosah tichého kompresoru, zejména během provozu, aby nedošlo ke zranění. Informujte děti o nebezpečích a zákazech při používání kompresoru.	Držite djecu i kućne ljubimce podalje od tihog kompresora, posebno tijekom rada, kako biste izbjegli ozljede. Upoznati djecu s opasnostima i zabranama pri korištenju kompresora.	Držite djecu i kućne ljubimce podalje od tihog kompresora, posebno tijekom rada, kako biste izbjegli ozljede. Upoznati djecu s opasnostima i zabranama pri korištenju kompresora.	sérülések elkerülése érdekében tartsa távol a gyermekeket és a háziállatokat a csendes kompresszortól, különösen működés közben. Tájékoztassa a gyerekeket a kompresszor használatának veszélyeiről és tiltásairól.
Überprüfen Sie regelmäßig den Notausschalter des Kompressors und stellen Sie sicher, dass er im Notfall schnell und sicher betätigt werden kann.	Check the compressor's emergency stop switch regularly and make sure it can be operated quickly and safely in an emergency.	Vérifiez régulièrement l'interrupteur d'arrêt d'urgence du compresseur et assurez-vous qu'il peut être activé rapidement et en toute sécurité en cas d'urgence.	Controllare regolarmente l'interruttore di arresto di emergenza del compressore e assicurarsi che possa essere attivato in modo rapido e sicuro in caso di emergenza.	Controleer regelmatig de noodstopshakelaar van de compressor en zorg ervoor dat deze in geval van nood snel en veilig kan worden geactiveerd.	Compruebe periódicamente el interruptor de parada de emergencia del compresor y asegúrese de que pueda activarse de forma rápida y segura en caso de emergencia.	Pravidelně kontrolujte nouzový vypínač kompresoru a ujistěte se, že jej lze v případě nouze rychle a bezpečně aktivovat.	Redovito provjeravajte prekidač za isključivanje u nuždi kompresora i osigurajte da se u hitnim slučajevima može brzo i sigurno aktivirati.	Redovito provjeravajte prekidač za isključivanje u nuždi kompresora i osigurajte da se u hitnim slučajevima može brzo i sigurno aktivirati.	Rendszeresen ellenőrizze a kompresszor vészleállító kapcsolóját, és győződjön meg arról, hogy vészhelyzetben gyorsan és biztonságosan aktiválható.
Schließen Sie den Kompressor nur an eine geeignete Stromquelle mit der richtigen Spannung und Absicherung an. Verwenden Sie keine beschädigten oder veralteten elektrischen Kabel oder Stecker.	Only connect the compressor to a suitable power source with the correct voltage and fuse. Do not use damaged or outdated electrical cables or plugs.	Connectez le compresseur uniquement à une source d'alimentation appropriée avec la tension et le fusible corrects. N'utilisez pas de câbles ou de fiches électriques endommagés ou obsolètes.	Collegare il compressore solo a una fonte di alimentazione adeguata con la tensione e il fusibile corretti. Non utilizzare cavi o spine elettriche danneggiate o obsolete.	Sluit de compressor alleen aan op een geschikte stroombron met de juiste spanning en zekering. Gebruik geen beschadigde of verouderde elektrische kabels of stekkers.	Conecte el compresor únicamente a una fuente de alimentación adecuada con el voltaje y el fusible correctos. No utilice cables o enchufes eléctricos dañados o obsoletos.	Kompresor připojte pouze ke vhodnému zdroji napájení se správným napětím a pojistkou. Nepoužívejte poškozené nebo zastaralé elektrické kabely nebo zástrčky.	Spojite kompresor samo na odgovarajući izvor struje s ispravnim naponom i osiguračem. Ne koristite oštećene ili zastarjele električne kabele ili utikače.	Spojite kompresor samo na odgovarajući izvor struje s ispravnim naponom i osiguračem. Ne koristite oštećene ili zastarjele električne kabele ili utikače.	A kompresszort csak megfelelő feszültségű és biztosítékkal rendelkező, megfelelő áramforráshoz csatlakoztassa. Ne használjon sérült vagy elavult elektromos kábeleket vagy csatlakozókat.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

**BAHAG AG**  
**Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim**  
**service@bauhaus.info**

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28548335									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie den Arbeitsdruck des Kompressors gemäß den Anforderungen Ihrer Werkzeuge oder Geräte ein. Vermeiden Sie Überdruck, der zu Beschädigungen oder Verletzungen führen kann.	Adjust the working pressure of the compressor according to the requirements of your tools or equipment. Avoid overpressure, which can cause damage or injury.	Ajustez la pression de travail du compresseur en fonction des besoins de vos outils ou équipements. Évitez la surpression, qui peut causer des dommages ou des blessures.	Regola la pressione di lavoro del compressore in base alle esigenze dei tuoi strumenti o attrezzature. Evitare la sovrappressione, che può causare danni o lesioni.	Pas de werkdruk van de compressor aan volgens de behoeften van uw gereedschap of apparatuur. Vermijd overdruk, die schade of letsel kan veroorzaken.	Ajuste la presión de trabajo del compresor según las necesidades de sus herramientas o equipos. Evite la sobrepresión, que puede causar daños o lesiones.	Upravte pracovní tlak kompresoru podle potřeb vašeho nářadí nebo zařízení. Vyvarujte se přetlaku, který může způsobit poškození nebo zranění.	Podesite radni tlak kompresora prema potrebama vašeg alata ili opreme. Izbjegavajte pretjerani pritisak koji može uzrokovati štetu ili ozljedu.	Podesite radni tlak kompresora prema potrebama vašeg alata ili opreme. Izbjegavajte pretjerani pritisak koji može uzrokovati štetu ili ozljedu.	Állítsa be a kompresszor üzemi nyomását szerszámai vagy berendezései igényei szerint. Kerülje a túlnyomást, amely károsodást vagy sérülést okozhat.
Betreiben Sie den Kompressor nur in einem gut belüfteten Bereich und halten Sie ihn von Hitzequellen oder brennbaren Materialien fern. Überhitzung kann zu Schäden am Kompressor führen.	Only operate the compressor in a well-ventilated area and keep it away from heat sources or flammable materials. Overheating can cause damage to the compressor.	Faites fonctionner le compresseur uniquement dans un endroit bien ventilé et tenez-le à l'écart des sources de chaleur ou des matériaux inflammables. Une surchauffe peut endommager le compresseur.	Utilizzare il compressore solo in un'area ben ventilata e tenerlo lontano da fonti di calore o materiali infiammabili. Il surriscaldamento può causare danni al compressore.	Gebruik de compressor alleen in een goed geventileerde ruimte en houd hem uit de buurt van warmtebronnen of brandbare materialen. Oververhitting kan schade aan de compressor veroorzaken.	Utilice el compresor únicamente en un área bien ventilada y manténgalo alejado de fuentes de calor o materiales inflamables. El sobrecalentamiento puede causar daños al compresor.	Kompresor provozujte pouze v době větraném prostoru a udržujte jej mimo dosah zdrojů tepla nebo hořlavých materiálů. Přehřátí může způsobit poškození kompresoru.	Koristite kompresor samo u dobro prozračenom prostoru i držite ga dalje od izvora topline ili zapaljivih materijala. Pregrijavanje može uzrokovati oštećenje kompresora.	Koristite kompresor samo u dobro prozračenom prostoru i držite ga dalje od izvora topline ili zapaljivih materijala. Pregrijavanje može uzrokovati oštećenje kompresora.	A kompresszort csak jól szellőző helyen üzemeltesse, és tartsa távol hőforrásoktól vagy gyúlékony anyagoktól. A túlmelegedés károsíthatja a kompresszort.
Stellen Sie sicher, dass der Kompressor über einen gut erreichbaren Notausschalter verfügt und dass alle Benutzer wissen, wie sie ihn im Notfall verwenden können.	Make sure the compressor has an emergency stop switch that is easily accessible and that all users know how to use it in an emergency.	Assurez-vous que le compresseur dispose d'un interrupteur d'arrêt d'urgence facilement accessible et que tous les utilisateurs savent comment l'utiliser en cas d'urgence.	Assicurarsi che il compressore disponga di un interruttore di arresto di emergenza facilmente accessibile e che tutti gli utenti sappiano come utilizzarlo in caso di emergenza.	Zorg ervoor dat de compressor een gemakkelijk bereikbare noodstopshakelaar heeft en dat alle gebruikers weten hoe ze deze in geval van nood moeten gebruiken.	Asegúrese de que el compresor tenga un interruptor de parada de emergencia de fácil acceso y que todos los usuarios sepan cómo usarlo en caso de emergencia.	Ujistěte se, že kompresor má snadno přístupný nouzový vypínač a že všichni uživatelé vědí, jak jej použít v případě nouze.	Provjerite ima li kompresor lako dostupan prekidač za zaustavljanje u nuždi i znaju li ga svi korisnici koristiti u slučaju nužde.	Provjerite ima li kompresor lako dostupan prekidač za zaustavljanje u nuždi i znaju li ga svi korisnici koristiti u slučaju nužde.	Győződjön meg arról, hogy a kompresszor könnyen elérhető vészleállító kapcsolóval rendelkezik, és minden felhasználó tudja, hogyan kell használni vészhelyzetben.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblašteni strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.
Elektrische Werkzeuge oder Geräte können Stromschlag verursachen. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch und verwenden Sie nur, wie vorgesehen.	Electrical tools or appliances can cause electric shock. Read instructions carefully and use only as intended.	Les outils ou appareils électriques peuvent provoquer un choc électrique. Lisez attentivement les instructions et utilisez-les uniquement comme prévu.	Gli utensili o i dispositivi elettrici possono causare scosse elettriche. Leggere attentamente le istruzioni e utilizzare solo come previsto.	Elektrisch gereedschap of apparaten kunnen een elektrische schok veroorzaken. Lees de instructies aandachtig en gebruik het alleen zoals bedoeld.	Las herramientas o dispositivos eléctricos pueden provocar descargas eléctricas. Lea atentamente las instrucciones y utilícelas únicamente según lo previsto.	Elektrické nástroje nebo zařízení mohou způsobit úraz elektrickým proudem. Přečtěte si pozorně pokyny a používejte je pouze k určenému účelu.	Električni alati ili uređaji mogu izazvati strujni udar. Pažljivo pročitajte upute i koristite samo prema namjeni.	Električni alati ili uređaji mogu izazvati strujni udar. Pažljivo pročitajte upute i koristite samo prema namjeni.	Az elektromos szerszámok vagy eszközök áramütést okozhatnak. Olvassa el figyelmesen az utasításokat, és csak rendeltetésszerűen használja.
Einige Werkzeuge können zu lauten Geräuschen führen, die das Gehör schädigen können. Tragen Sie bei Bedarf Gehörschutz.	Some tools can produce loud noises that may damage your hearing. Wear hearing protection if necessary.	Certains outils peuvent produire des bruits forts pouvant endommager l'audition. Portez une protection auditive si nécessaire.	Alcuni strumenti possono produrre rumori forti che possono danneggiare l'udito. Se necessario, indossare protezioni per l'udito.	Sommige gereedschappen kunnen harde geluiden produceren die het gehoor kunnen beschadigen. Draag indien nodig gehoorbescherming.	Algunas herramientas pueden producir ruidos fuertes que pueden dañar la audición. Utilice protección auditiva si es necesario.	Některé nástroje mohou vydávat hlasité zvuky, které mohou poškodit sluch. V případě potřeby používejte ochranu sluchu.	Neki alati mogu proizvesti glasne zvukove koji mogu oštetiti sluh. Nosite zaštitu za sluh ako je potrebno.	Neki alati mogu proizvesti glasne zvukove koji mogu oštetiti sluh. Nosite zaštitu za sluh ako je potrebno.	